



Abteilung 37
Wasser und Energie
Amt für Gewässernutzung

Ripartizione 30
Acque pubbliche e energia
Ufficio gestione risorse idriche

WSG 34

WASSERSCHUTZGEBIET „INNICHEN“ AREA DI TUTELA ACQUE „SAN CANDIDO“

Schutz der Quellen der Trinkwasserleitung "Innichen Obervierschach" (TWL 077/001)
in der Gemeinde Innichen, gemäß L.G. Nr. 63 vom 06.09.1973

Tutela delle sorgenti dell'acquedotto "Innichen Obervierschach" (Acq. 077/001)
nel Comune di San Candido, ai sensi della L.P. del 06.09.1973, n. 63

**Ermächtigung zur Änderung des Dekretes des Landes-
hauptmanns vom 24/11/1999, Nr. 55/37.1.**

**Autorizzazione alla modifica del
D.P.G.P 24/11/1999, n. 55/37.1.**

SCHUTZPLAN PIANO DI TUTELA

GESEHEN:
VISTO:

Der e Amtsdirektor- Il direttore d'ufficio

Dr. Wilfried Rauter

BOZEN, den
BOLZANO, il

07/11/2000

| | |
|---------------------------------------|---|
| Gemeinden Innichen und Toblach | Comuni di San Candido e Dobbiaco |
|---------------------------------------|---|

| | |
|--|--|
| <u>Schutz des Grundwassers und Errichtung der Wasserschutzgebiete.</u> | <u>Tutela della falda acquifera ed istituzione delle zone di rispetto.</u> |
|--|--|

| | |
|--|---|
| Quellen der Trinkwasserleitung "INNICHEN OBERVIERSCHACH" (077/001) in der Gemeinde Innichen | Sorgenti dell'acquedotto "INNICHEN OBERVIERSCHACH" (077/001) nel comune di San Candido |
|--|---|

| | |
|---|--|
| L.G. 06.09.1973, Nr. 63 in geltender Fassung. | L.P. 06.09.1973, n. 63 e successive modifiche. |
|---|--|

| | |
|---|---------------------------|
| Verzeichnis der Schutzbestimmungen | Elenco dei vincoli |
|---|---------------------------|

Art. 1

Art.1

| | |
|--------------------|-------------------|
| <u>Allgemeines</u> | <u>Generalità</u> |
|--------------------|-------------------|

Im Sinne der Art. 2 und 3 des Landesgesetzes vom 06.09.1973, Nr. 63 in geltender Fassung „Bestimmungen zum Schutz der Gewässer vor Verschmutzung und zur Regelung der Abwasserbeseitigung“ und der diesbezüglichen Durchführungsverordnung wird hiermit das Grundwasser, das die obgenannten Quellen speist und vorwiegend zum Gebrauch als Trinkwasser dient, unter besonderen Schutz gestellt.

Zum Schutz dieser Grundwasservorkommen werden auch die Wasserschutzgebiete mit den Schutzbestimmungen festgelegt.

Folgende Versorgungsquellen werden unter Schutz gestellt:

Ai sensi degli articoli n.2 e 3 della Legge Provinciale del 06.09.1973, n. 63 e successive modifiche „Norme per la tutela delle acque da inquinamenti e per la disciplina degli scarichi“ e del relativo regolamento di esecuzione, vengono sottoposte a speciale regime di protezione, in quanto destinate prevalentemente a scopo potabile, le falde acquifere alimentanti le sorgenti in oggetto.

A tutela di tali acque vengono altresì determinate le zone di rispetto con i relativi vincoli.

Vengono poste sotto tutela le seguenti fonti idriche:

| Art Tipo | Benannt Denominato | Kod. TWL Cod. acq. | Bezeichnung der TWL Denominazione acquedotto | Kote m ü.d.M. Quota m s.l.m. | Mittlere Schüttung l/s Portata media l/s | Gp. / Bp. K.G. p.f. / P.ed. C.C |
|-----------------|--------------------|--------------------|--|------------------------------|--|---------------------------------|
| Sorgente Quelle | Wildbad „A“ | 077/001 | Innichen Obervierschach | 1360 | 40 | 1664/1 S.Candido - Innichen |
| Sorgente Quelle | Wildbad „B“ | 077/001 | Innichen Obervierschach | 1368 | 45 | 1664/2 S.Candido - Innichen |
| Sorgente Quelle | Wildbad „C“ | 077/001 | Innichen Obervierschach | 1369 | 2,5 | 1664/1 S.Candido - Innichen |
| Sorgente Quelle | Wildbad „D“ | 077/001 | Innichen Obervierschach | 1351 | 4,25 | 1664/1 S.Candido - Innichen |
| Sorgente Quelle | Wildbad „W“ | 077/001 | Innichen Obervierschach | 1338 | 2,5 | 1664/1 S.Candido - Innichen |

Das Wasserschutzgebiet erstreckt sich über eine Gesamtfläche von 482,42 ha, davon 462,42 ha in der Gemeinde Innichen und 20 ha in der Gemeinde Toblach.

Zum wirksamen Schutz dieser Grundwasservorkommen, wird das Wasserschutzgebiet in mehrere Teilbereiche untergliedert, und zwar in:

- 1 A-Zone (eigentlicher Entnahmebereich);
- 1 B-Zone (engere Schutzzone);
- 1 C-Zone (äußere Schutzzone);

Die genaue Abgrenzung der Wasserschutzgebiete und ihrer Unterteilungen geht aus den kartographischen Beilagen hervor, bestehend aus:

Karte - 1 -

Lageplan des Wasserschutzgebietes, Quellen Wildbad
Maßstab 1:10000;

La zona tutela acque si estende per un'area complessiva di 482,42 ha, di cui 462,42 ha nel Comune di San Candido e 20 ha nel Comune di Dobbiaco.

Al fine di una tutela specifica delle falde acquifere in oggetto, la zona tutela acque viene suddivisa in più settori che comprendono complessivamente:

- 1 zone A (zona di captazione);
- 1 zone B (zona di rispetto ristretta);
- 1 zone C (zona di rispetto allargata);

La delimitazione esatta delle zone di rispetto e le loro suddivisioni risultano dall'allegata cartografia, composta da:

Tavola - 1 -

Planimetria della zona tutela acque, sorgenti Wildbad
scala 1:10000;

Karte - 2 -
Mappenauszug mit Abgrenzung der Zone B der Quellen Wildbad;
Maßstab 1:2880

Tavola - 2 -
Estratto di mappa con delimitazione della zona B delle sorgenti Wildbad; scala 1:2880

Karte - 3 -
Lageplan der A Zone der Quellen Wildbad - Maßstab 1:1000

Tavola - 3 -
Planimetria della zona A delle sorgenti Wildbad - scala 1:1000

Art. 2

A - Zonen

Abgrenzung und Schutzbestimmungen

2.1. Es handelt sich um Zonen, die im Sinne des Art. 2, Absatz 2, Buchstabe a) der Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 06.09.1973, Nr. 63, in geltender Fassung, definiert sind.

Insgesamt wird 1 A-Zone errichtet; die Eigenschaften der A-Zone mit den betroffenen Grundparzellen und den entsprechenden Flächen sind in der folgenden Tabelle zusammengefaßt:

| Nummer A-Zone Numero Zona A | Bezeichnung A - Zone Denominazione Zona A | Gp. Nr./ Bp. Nr. K.G. p.f. n. / p.ed. n. C.C. | Fläche (mq) in der A - Zone Superficie (mq) in zona A |
|--------------------------------|--|--|--|
| 1 | Sorgenti Wildbad Quellen Wildbad | 1663/2 | 580 |
| | | 1664/1 | 10606 |
| | | 1664/2 | 280 |
| | | 1666 | 345 |
| | | 1667 | 660 |
| | | 2676 | 304 |
| | | 2691 | 264 |
| | | S. Candido - Innichen | tot. 13039 |

2.2. Es gelten die allgemeinen Vorschriften, welche im Art. 2, Absatz 5 und 6 der Durchführungsverordnung des Landesgesetzes vom 06.09.1973, Nr. 63 in geltender Fassung enthalten sind und darüberhinaus folgende:

- a) Die A- Zonen müssen eingezäunt werden; der Zaun muß laufend instand gehalten werden.
- b) Der Abschnitt der Forststraße innerhalb der A-Zone der Quellen Wildbad muß verschließbar sein. Innerhalb der A-Zone gilt ein Anhalteverbot für Fahrzeuge, ausgenommen für jene des Wasserdienstes.

Art. 2

Zone A

Delimitazione e vincoli

2.1. Trattasi di zone definite ai sensi dell' art. 2, comma 2, lettera a) del regolamento di esecuzione della Legge Provinciale 06.09.1973, n. 63 e successive modifiche.

In totale viene istituita 1 zona A; le sue caratteristiche con le particelle interessate e le rispettive superfici risultano dalla seguente tabella:

2.2. Valgono le prescrizioni generali comprese nell'art. 2, comma 5 e 6 del regolamento di esecuzione della Legge Provinciale 06.09.1973, n. 63 e successive modifiche ed inoltre:

- a) Le zone A devono essere recintate, le recinzioni sono da mantenere costantemente in efficienza con idonea manutenzione.
- b) Il tratto di strada forestale che attraversa la zona A delle sorgenti Wildbad deve essere dotato di chiusura con serratura. All'interno della della zona A é vietata la sosta ad eccezione dei mezzi del servizio idrico.

- c) Die Durchfahrtsberechtigten der Forststraße durch die A-Zone „Wildbad“ müssen auf die geltenden Schutzbestimmungen aufmerksam gemacht werden.
- d) Die Flächen in einem Umkreis von mindestens 5 m von den Fassungsanlagen müssen frei sein von Bäumen und Sträuchern und als Grünfläche erhalten werden.
- e) Die Fassungsstellen müssen mit einer natürlichen oder künstlichen, wasserundurchlässigen Schicht abgedeckt sein und begrünt werden.
Die Oberfläche muß so gestaltet sein, daß Oberflächenwasser rasch abfließen kann, daß sich keine Pfützen bilden und daß dieses Wasser nicht in die genutzte Grundwasserschicht einsickert.
- f) Jegliche Art der Düngung ist verboten.
- g) Um den technisch-hygenischen Ansprüchen einer Wasserversorgungsanlage gerecht zu werden, müssen folgende Baumaßnahmen durchgeführt werden:
- Quelle D: Der Bodenablauf in der Vorkammer muß vergrößert werden.
- c) Gli autorizzati al transito per la strada forestale che attraversa la zona A „Wildbad“ devono essere informati dei vincoli di tutela in vigore.
- d) Le aree in un raggio di almeno 5 m dalle opere di captazione devono essere libere da alberi e cespugli e mantenute a colture erbosa.
- e) La zona in corrispondenza delle opere di captazione deve essere ricoperta da uno strato impermeabile naturale o artificiale e rinverdata.
La superficie deve essere sistemata in modo tale che le acque superficiali possano defluire velocemente, che non si formino ristagni e che queste acque non si infiltrino nella falda acquifera sfruttata.
- f) È vietato qualsiasi tipo di concimazione.
- g) Al fine di adeguare l'impianto di captazione alle norme tecnico-sanitarie vigenti in materia, devono essere eseguiti i seguenti interventi:
- Sorgente „D“: lo scarico di fondo dell'anticamera deve essere ingrandito.

| | |
|---------------|---------------|
| Art. 3 | Art. 3 |
|---------------|---------------|

B - Zonen

Zone B

| | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| Abgrenzung und Schutzbestimmungen | Delimitazione e vincoli |
|-----------------------------------|-------------------------|

3.1. Es handelt sich um Zonen, die im Sinne des Art. 2, Absatz 2, Buchstabe b) der Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 06.09.1973, Nr. 63, in geltender Fassung, definiert sind.

Es wird 1 B-Zone errichtet, die sich auf einer Gesamtfläche von 177,87 ha in der Gemeinde Innichen erstreckt.

Die B-Zone der Quellen Wildbad erstreckt sich in Höhenlagen zwischen 1310 m und 2020 m ü.d.M.

Die Fläche ist von Wald bedeckt, ausgenommen ein kleiner Bereich von landwirtschaftlichem Grün, von dem die größten Verunreinigungsgefahren ausgehen. Der obere Teil der Zone liegt innerhalb des Naturparks Sextner Dolomiten.

3.1. Trattasi di zone definite ai sensi dell'art. 2, comma 2, lettera b) del regolamento di esecuzione della Legge Provinciale 06.09.1973, n. 63 e successive modifiche

Viene istituita 1 zona B che si estende su una superficie totale di 177/87 ha, nel comune di S. Candido.

La zona B delle sorgenti Wildbad si estende da quota 1310 m s.l.m fino a una quota massima di 2020 m s.l.m.

La superficie é mantenuta a bosco, se si esclude un piccolo appezzamento di terreno a verde agricolo dal quale derivano i principali pericoli d'inquinamento. La parte piú a monte della zona in oggetto ricade all'interno del parco naturale delle dolomiti di Sesto.

| Nummer B-Zone Numero Zona B | Bezeichnung B - Zone Denominazione Zona B | Fläche (ha) Superficie (ha) |
|--------------------------------------|--|--------------------------------|
| 1 | Sorgenti Wildbad Quellen Wildbad | 177,87 |

3.2.Quellen Wildbad:Vorschriften im Sinne des Art. 2, Absatz 5 und 7 der Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 06.09.1973, Nr. 63 in geltender Fassung.

Es gelten alle Vorschriften, welche für die C-Zone der Quellen Wildbad vorgesehen sind, und darüberhinaus folgende :

- a) Die Errichtung jeder Art von Bauten, Anlagen und Rohrleitungen, auch solche provisorischen Charakters ist verboten, mit Ausnahme von Anlagen und Rohrleitungen, die zur Quellfassung gehören. Bauten, die zur land- und forstwirtschaftlichen Nutzung der Zone erforderlich sind, können nur mit vorherigem positiven Gutachten des Landesamtes für Gewässernutzung genehmigt werden.
- b) Verboten sind Ableitungen auch geklärter Abwässer in Oberflächengewässer, auf den Boden und in den Untergrund, mit Ausnahme der Regenwässer.
- c) Verboten ist die Errichtung neuer Straßen und Parkplätze; ausgenommen davon sind Straßen für forst- und landwirtschaftliche Zwecke, für welche das vorherige positive Gutachten des Landesamtes für Gewässernutzung notwendig ist.
- d) Verboten sind Tanks, Behälter und Depots sowie Rohrleitungen für wasserverunreinigende Stoffe beliebiger Art.
- e) Verboten sind Kulturänderungen mit Ausnahme von Aufforstungen.
- f) Verboten ist die Beweidung. In dem schraffiert eingetragenen Bereich ist die Beweidung unter folgenden Bedingungen erlaubt:
 - Max 50 G.V.E.
 - Zeitraum 20 Tage pro Jahr, der der zuständigen Forststation vorher gemeldet werden muß. Dieser Zeitraum muß dem Landesamt für Gewässernutzung und der zuständigen Sanitätseinheit mitgeteilt werden. Die Sanitätseinheit verstärkt die Kontrolle während dieses Zeitraums.
 - Sollten Verunreinigungen an der Quelle festgestellt werden, die auf die Beweidung zurückzuführen sind, kann das Landesamt für Gewässernutzung jederzeit die Weide einschränken oder untersagen.
- g) Verboten ist das Ausbringen jeder Art von Düngemitteln.

3.2.Sorgenti Wildbad: prescrizioni ai sensi dell'art. 2, comma 5 e 7 del regolamento di esecuzione della Legge Provinciale 06.09.1973, n. 63 e successive modifiche.

Valgono tutti i vincoli previsti per la zona C delle sorgenti Wildbad ed inoltre :

- a) E' vietata la realizzazione di costruzioni, impianti e condutture di qualsiasi tipo, anche di carattere precario, ad eccezione di impianti e condutture attinenti alle opere di presa. Costruzioni necessarie per l'utilizzo agricolo e forestale della zona possono essere autorizzate previo parere favorevole dell'Ufficio provinciale Gestione risorse idriche.
- b) Sono vietati gli scarichi di acque di rifiuto, ancorché depurate, in acque superficiali, sul suolo e nel sottosuolo, ad eccezione delle acque piovane.
- c) E' vietata la costruzione di nuove strade e parcheggi, ad eccezione di strade ad uso forestale ed agricolo, previo parere dell'Ufficio provinciale Gestione risorse idriche.
- d) Sono vietati serbatoi, contenitori, depositi e condutture di sostanze di qualsiasi genere inquinanti per le acque.
- e) E' vietato il cambio di coltura ad eccezione del rimboschimento.
- f) E' vietato il pascolo. All'interno della zona tratteggiata il pascolo è permesso alle seguenti condizioni:
 - Massimo 50 U.B.A
 - Per un periodo di tempo di 20 giorni all'anno che dovranno essere resi noti precedentemente dalla competente stazione forestale. Tale periodo deve essere comunicato all'ufficio Gestione risorse idriche e alla competente Unità Sanitaria. Durante tale periodo l'Unità Sanitaria competente intensificherà i controlli.
 - Nel caso si verificassero inquinamenti alle sorgenti imputabili all'attività di pascolo, l'Ufficio Gestione risorse idriche potrà in ogni momento imporre misure restrittive o proibire l'attività di pascolo.
- g) E' vietato lo spandimento di qualsiasi tipo di concimi.

h) Verboten ist der Transport von verunreinigenden Stoffen.

h) E' vietato il trasporto di sostanze inquinanti.

| | |
|---------------|---------------|
| Art. 4 | Art. 4 |
|---------------|---------------|

C – Zone

Zona C

| | |
|--|--------------------------------|
| <u>Abgrenzung und Schutzbestimmungen</u> | <u>Delimitazione e vincoli</u> |
|--|--------------------------------|

4.1.Es handelt sich um Zone, die im Sinne des Art. 2, Absatz 2, Buchstabe c) der Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 06.09.1973, Nr. 63, in geltender Fassung, definiert ist.
Die C-Zone erstreckt sich über eine Gesamtfläche von 281,8 ha, davon 261,8 ha in der Gemeinde Innichen und 20 ha in der Gemeinde Toblach.
Die C - Zone der Quellen Wildbad erstreckt sich von Kote 2953 m ü.d.M. bis 1710 m ü.d.M. gänzlich innerhalb des Naturparks Sextner Dolomiten.
Es handelt sich eine bergige und unbebaute Zone, wo es kaum Verunreinigungsherde gibt.

4.1.Trattasi di zona definita ai sensi dell' art. 2, comma 2, lettera c) del regolamento di esecuzione della Legge Provinciale 06.09.1973, n. 63 e successive modifiche.
La zona C si estende su una superficie totale di 281,8 ha, di cui 261,8 ha nel comune di S. Candido e 20 ha nel Comune di Dobbiaco.
La zona C delle sorgenti Wildbad si estende da quota 2953 m s.l.m. fino ad una quota minima di 1710 m s.l.m. interamente all'interno del parco naturale delle dolomiti di Sesto. Si tratta di zona alpestre ed incolta per cui non si evidenziano particolari fonti d'inquinamento.

| Nummer C-Zone Numero zona C | Bezeichnung C - Zone Denominazione zona C | Fläche (ha) Superficie (ha) |
|--------------------------------|--|--------------------------------|
| 1 | Sorgenti Wildbad Quellen Wildbad | 281,8 |

4.2.Quellen Wildbad:Vorschriften im Sinne des Art. 2, Absatz 5 und 7 der Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 06.09.1973, Nr. 63, in geltender Fassung

4.2.Sorgenti Wildbad:prescrizioni ai sensi dell'art.2, comma 5 e 7, del regolamento di esecuzione della legge Provinciale 06.09.1973, n. 63 e successive modifiche.

- a) Planier- und Grabarbeiten jeder Art bedürfen der Genehmigung des Landesamtes für Gewässernutzung.
- b) Untersagt sind Bergbautätigkeiten und die Eröffnung von Gruben.
- c) Verboten ist die Verwendung von Pflanzenschutzmittel. Das Landesamt für Gewässernutzung kann im Falle einer besonderen Gefährdung des Waldbestandes die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln erlauben.
- d) Untersagt sind neue Wasserleitungen, mit Ausnahme von Ableitungen, die der Trinkwasserversorgung dienen.
- e) Untersagt ist die Bohrung neuer Tiefbrunnen zur Förderung unterirdischen Was-

- a) Spianamenti e scavi in genere devono essere preventivamente autorizzati dall'Ufficio provinciale Gestione risorse idriche.
- b) E` vietata l' attività estrattiva e l' apertura di cave.
- c) E` vietato l'uso di pesticidi. L'Ufficio provinciale Gestione risorse idriche può autorizzare, in deroga a quanto sopra descritto, l'uso di pesticidi in caso di grave pericolo per il patrimonio forestale.
- d) Sono vietate nuove derivazioni d'acqua ad eccezione di derivazioni a scopo potabile.
- e) E` vietata la trivellazione di nuovi pozzi per l'emungimento di acqua di falda; come ec-

sers; davon ausgenommen sind Brunnenbohrungen, welche in Zukunft für die öffentliche Trinkwasserversorgung notwendig werden könnten.

cezione sono ammesse trivellazioni di pozzi che si rendessero necessari in futuro per l'approvvigionamento idropotabile pubblico.

f) Verboten sind Manöver von Streitkräften.

f) E' vietato lo svolgimento di manovre militari.

| | |
|--|--|
| <u>Art. 5</u> | <u>Art. 5</u> |
| <u>Lasten, die sich durch vorliegendes Dekret ergeben.</u> | <u>Oneri derivanti dal presente decreto.</u> |

Alle Schutzmaßnahmen, die in diesem Dekret vorgesehen sind und die daraus sich ergebenden Kosten gehen zu Lasten des Inhabers der Wasserkonzession bzw. Wasserbenützers.

Tutti gli interventi di tutela previsti dal presente decreto e gli oneri da essi derivanti vanno a carico dell'ente concessionario o gestore dell'acqua.

Eventuelle Schäden, welche durch die Auflage der Schutzbestimmungen den Eigentümern entstehen, müssen gemäß den geltenden Gesetzen entschädigt werden.

Eventuali danni derivanti dall'imposizione del vincolo ai proprietari, devono essere indennizzati a norma delle leggi vigenti.

| | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| <u>Art. 6</u> | <u>Art. 6</u> |
| <u>Überwachung und Befugnis.</u> | <u>Sorveglianze e permessi.</u> |

Gemäß Art.12 des Landesgesetzes 06.09.1973, Nr. 63 in geltender Fassung sind hiermit vom zuständigen Amt der Aufsicht über die Anwendung dieses Dekretes die Überwachungsorgane der Gemeinden, der Sanitätseinheiten und soweit zuständig des Forstwirtschaftsinspektorates beauftragt.

Ai sensi dell'art. 12 della Legge Provinciale 06.09.1973. n. 63 e successive modifiche, l'ufficio provinciale competente incarica della vigilanza sull'applicazione del presente decreto gli organi di vigilanza dei comuni interessati e le U.S.L. territorialmente interessate, nonché gli organi dell'Ispettorato forestale per quanto di competenza.

Das beauftragte Personal kann jederzeit das in der Schutzzone liegende private und öffentliche Eigentum betreten und die erforderlichen Erhebungen durchführen, gegebenenfalls Beobachtungsstellen einrichten, die Hinweistafeln der Wasserschutzgebiete aufstellen und die anderen erforderlichen Schutzmaßnahmen ergreifen.

Il personale incaricato può accedere in qualsiasi momento alle proprietà private e pubbliche comprese nella zona di rispetto e procedere alle rilevazioni occorrenti, all'eventuale installazione di punti di osservazione, all'erezione di cartelli indicatori delle zone di rispetto e alla adozione di tutte le altre misure di tutela prescritte.

Die Verantwortlichen der Trinkwasserleitungen müssen, falls sie Übertretungen der Bestimmungen dieses Dekretes feststellen, sofort das Amt für Gewässernutzung und die zuständige Sanitätseinheit verständigen.

I responsabili degli impianti di acquedotto, qualora accertino violazioni delle disposizioni del presente decreto, devono segnalare il fatto con tempestività all'Ufficio Gestione risorse idriche e all'U.S.L. territorialmente competente.

| | |
|----------------------|----------------------|
| <u>Art. 7</u> | <u>Art. 7</u> |
|----------------------|----------------------|

| | |
|-------------------------|---------------------|
| <u>Hinweisschilder.</u> | <u>Segnaletica.</u> |
|-------------------------|---------------------|

Im Einverständnis mit der zuständigen Gemeinde wird der Wasserkonzessionär für die Errichtung eigener Schilder sorgen, um auf das Wasserschutzgebiet hinzuweisen.

A cura del concessionario dell'acqua ed in accordo con i rispettivi comuni verranno collocati appositi cartelli con i quali si provvederà a segnalare la zona di rispetto.

| | |
|---------------|---------------|
| Art. 8 | Art. 8 |
|---------------|---------------|

| | |
|----------------------------|---------------------------------|
| <u>Verwaltungsstrafen.</u> | <u>Sanzioni amministrative.</u> |
|----------------------------|---------------------------------|

Unbeschadet der Anwendung der strafrechtlichen Sanktionen in jenen Fällen, in welchen der Tatbestand eine strafbare Handlung gemäß den geltenden Gesetzen darstellt, unterliegt jeder, der gegen die Bestimmungen des vorliegenden Dekretes verstößt, den Verwaltungsstrafen laut Buchstabe b) des Art.21 des Landesgesetzes vom 06.09.1973, Nr. 63 in geltender Fassung.

Ferma restando l'applicazione delle sanzioni penali là dove il fatto costituisce reato a norma delle vigenti leggi, chiunque contravvenga alle disposizioni del presente decreto, soggiace alle sanzioni amministrative di cui al punto b) dell'art.21 della legge provinciale 06.09.1973 n. 63 e successive modifiche.

WSG 34

Trinkwasserschutzgebiet - Area tutela acque potabili

Innichen
S. Candido

in der Gemeinde Innichen
nel comune di S. Candido

Lageplan des Wasserschutzgebietes
Planimetria dell'area tutela acque

1

Legende - Legenda

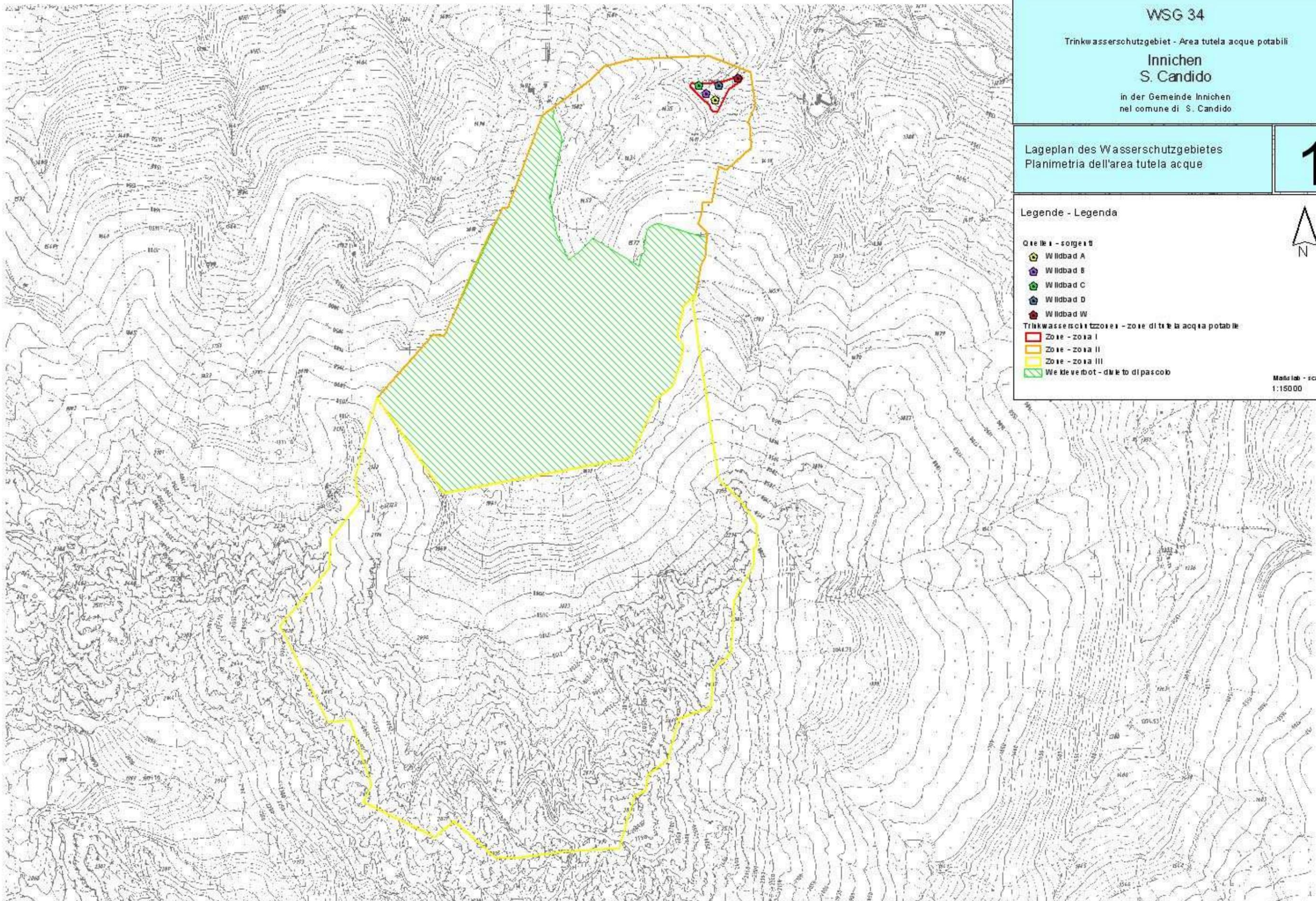
Quelle - sorgenti

- Wlldbad A
- Wlldbad B
- Wlldbad C
- Wlldbad D
- Wlldbad W

Trinkwasserschutzzonen - zone di tutela acqua potabile

- Zone - zona I
- Zone - zona II
- Zone - zona III
- Weideverbot - divieto di pascolo

Maßstab - scala
1:15000



WSG 34

Trinkwasserschutzgebiet - Area tutela acque potabili

Innichen
S. Candido

in der Gemeinde Innichen
nel comune di S. Candido

Orthophoto des Wasserschutzgebietes
Ortofoto dell'area tutela acque

2

Legende - Legenda

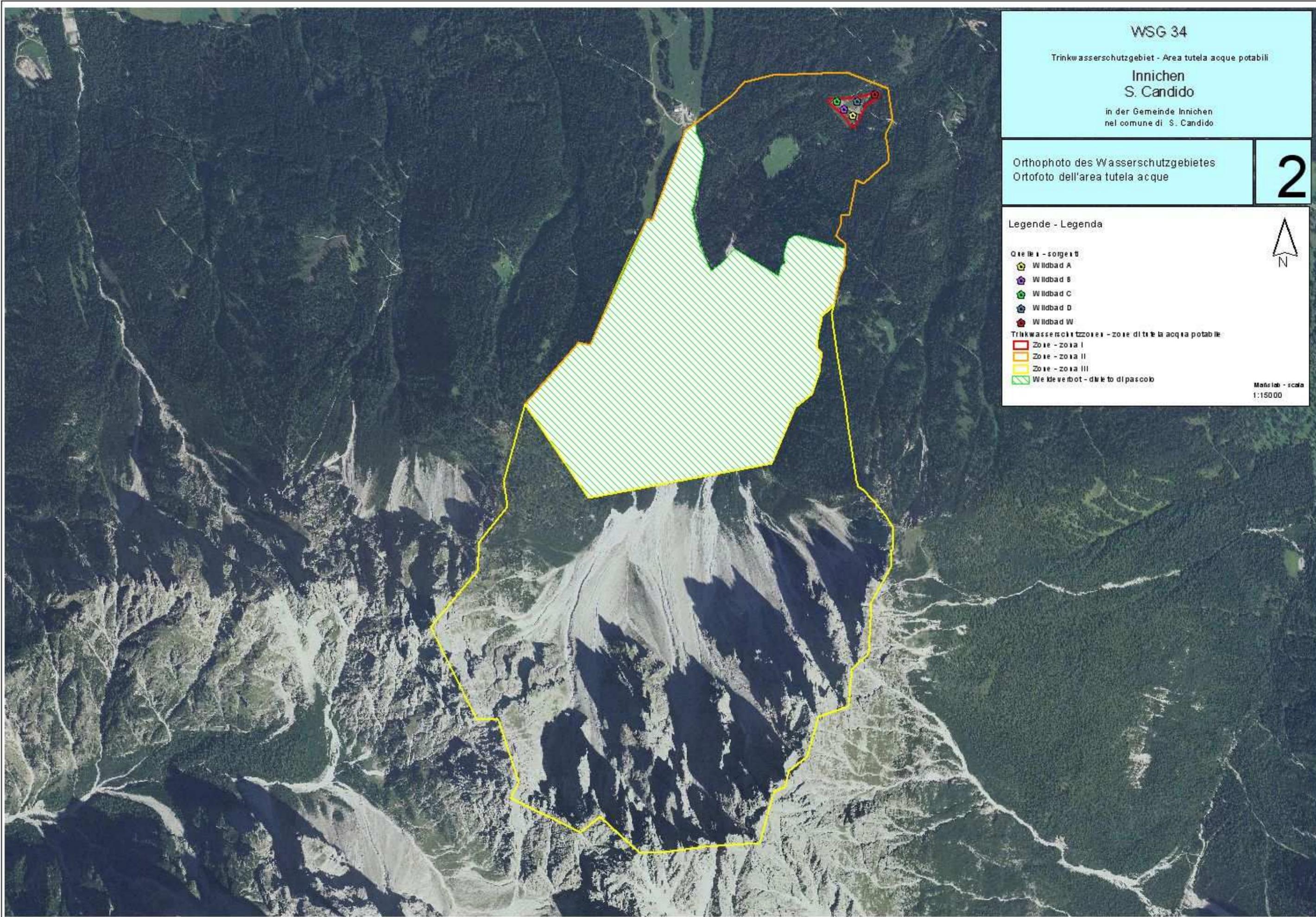
Quelle - sorgenti

-  Wildbad A
-  Wildbad B
-  Wildbad C
-  Wildbad D
-  Wildbad W

Trinkwasserschutzzonen - zone di tutela acqua potabile

-  Zone - zona I
-  Zone - zona II
-  Zone - zona III
-  Weideverbot - divieto di pascolo

Maßstab - scala
1:15000



WSG 34

Trinkwasserschutzgebiet - Area tutela acque potabili

Innichen S. Candido

in der Gemeinde Innichen
nel comune di S. Candido

Mappa cartografica con l'abbezzatura del Trinkwasserschutzgebiet II n. 1
Estratto di mappa con delimitazione delle zone di tutela acque potabili II

3

Legende - Legenda

Quelle - sorgenti

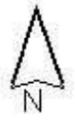
-  Wildbad A
-  Wildbad B
-  Wildbad C
-  Wildbad D
-  Wildbad W

Trinkwasserschutzgebiet - zone di tutela acqua potabile

-  Zone - zona I
-  Zone - zona II
-  Zone - zona III

 Weideverbot - divieto di pascolo

 Kataster



Maßstab - scala
1:10000

